

NUEVA EDICIÓN DIGITAL GRATUITA - NUEVOS CONTENIDOS - NUEVA IMAGEN

EL BUDOKA^{2.0}

REVISTA DE ARTES MARCIALES N°43 año VIII

Chen Lisheng

*Linaje Wudang
Xuanwu Pai*



Shintaikan Tanbojutsu

Sanda. Un sistema efectivo y directo

Bugei: Más allá de las artes marciales

Dàbèiqián. Puño de la Gran Compasión

Progresar hacia la excelencia

Shihan Carlos García Almaraz

Sensei Roland Hernaez



6



16



68



42



78



60



100

- 4 Noticias
- 6 Chen Lisheng. Linaje Wudang Xuanwu Pai
[Por Alex Mieza 'Zi Xiao']
- 16 Shintaikan Tanbojutsu
[Por Pau-Ramon]
- 26 Sanda. Retrospectiva de un sistema efectivo y directo
[Por Patricio Collado y Juan C. Serrato]
- 36 40 años de Nihon Tai Jitsu en España
[Por Miguel A. Ibáñez Espinosa]
- 42 Entrevista al Sensei Roland Hernaez
[Por Miguel A. Ibáñez Espinosa]
- 60 Dàbeiquán. Puño de la Gran Compasión. El "Taijiquán" budista de Shàolín
[Por Pilar García Clemente]
- 68 Bugei: Más allá de las artes marciales
[Por Luis Nogueira Serrano]
- 78 Aikido. Progresar hacia la excelencia
[Por José Santos Nalda Albiac]
- 84 Discursos sobre la salud. Remedios para la salud. Quinta parte: la respiración
[Por Dr. Marc Boillat Sartorio]
- 92 ITS- 2017 – Australia. International Training Seminar
[Por José Luis Rueda]
- 96 Entrevista a Shihan Carlos García Almaraz
[Por Eva Herrero]
- 100 Las páginas del Departamento Nacional de Kenpo
[Por Pilar Martínez y Sandra Ajates]
- 110 XVIII Curso Internacional de Nanbudo a Barcelona
[Por www.nanbudo.cat]
- 114 Karate Goju-Ryu de Okinawa Shoreikan. Cursillo internacional dedicado centenario del nacimiento de sensei Seikichi Toguchi
[Por www.karategojuryu.org]
- 118 XVI Edición 2017 del Kangeiko en el Gimnasio Open Sport Almozara de Zaragoza
[Por Luis Alberto Marco Arcalá]
- 122 Espacio Feng Shui: El estreno de una casa
[Por Meritxell Interiors & Feng Shui]

info@elbudoka.es
www.elbudoka.es

Dirección, redacción,
administración y publicidad:



Editorial "Alas"
C/ Villarroel, 124
08011 Barcelona
Telf y Fax: 93 453 75 06
info@editorial-alas.com
www.editorial-alas.com

La dirección no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores, ni siquiera las comparte. La publicidad insertada en "El Budoka 2.0" es responsabilidad única y exclusiva de los anunciantes. No se devuelven originales remitidos espontáneamente, ni se mantiene correspondencia sobre los mismos.

Director: José Sala Comas
Jefe de redacción: Jordi Sala F.
Secretaria de redacción: R. González
Diseño portada: El Budoka 2.0
Diseño y maquetación: Víctor Pérez

Colaboradores:
(por orden alfabético)

- Marc Boillat
- Javier Brieva
- Pere Calpe
- Rogelio Casero
- Christian Colmenero
- Montse Coque
- Santiago G. Almaraz
- Ángel García-Soldado
- Francisco Girona
- Sebastián González
- Sergio Hernández
- Carlos Jódar
- Miguel Labodía
- Andreu Martínez
- J. Santos Nalda
- Jesús M^a Platón
- Enrique Oliva
- Pau-Ramon Planellas
- Mario Pons
- Pablo Raj
- Óscar Recio
- Pedro Rodríguez Dabauza
- Jaume Rossell
- Jordi Vilà

Depósito Legal: B-42328-2010
ISSN: 2014-0053
Enero - Febrero 2018

Bugei

Más allá de las artes marciales

Por Luis Nogueira Serrano
Presidente European Bugei Society 欧州武芸連盟
Fûryûkan Bugei Dôjô 風龍館武芸道場
Fotos: Rebeca Roca Pritchard

No es de extrañar que uno de los puntos principales de acercamiento a la cultura japonesa sean sus artes marciales. Durante siglos, Japón fue gobernado por militares que imprimieron su carácter y vi-

sión de la vida y la sociedad en los cimientos de su cultura. Y por ello, las artes marciales japonesas han llegado a occidente hasta nuestros días como vanguardia representativa de la identidad nipona.

La extraña mezcla entre el militarismo y una selecta educación en las esferas más privilegiadas de la sociedad feudal, desarrollaron sistemas de guerra y posteriormente de lucha y defensa que maravillan por su elegancia y profundidad. Sin embargo, éstas y muchas otras virtudes causan fascinación, pero también, desconfianza por su falta de asimilación con los tiempos actuales. El propósito del presente texto, continuación lógica del aparecido en **EL BUDOKA 2.0** en su número 42, es el de contextualizar el Bugei, las artes militares tradicionales japonesas, de acuerdo a su base cultural, siendo solo ésta la que le da razón de ser.

A finales del siglo XII, el clan Minamoto, tras vencer en las guerras de Genpei, establece el primer gobierno militar de la historia de Japón. Desde entonces y hasta 1868 diferentes clanes y familias militares mantuvieron el control gubernamental. Durante estos siete siglos, los guerreros representaban el ápice de la pirámide social y, al menos los más pudientes, contaron con privilegios como la "alfabetización" y consecuentemente el acceso a la cultura y la apreciación artística, o el entretenimiento, más allá de su formación en las artes militares. De la misma forma, este modelo social fraguó los valores fundamentales que son atribuidos al samurái, como la obligación, la lealtad y el estoicismo.

Dichos privilegios de acceso a la cultura facultaron que las artes militares influenciaron los gustos y prácticas artísticas, las costumbres y la etiqueta, así como recíprocamente, las artes influenciaron a los militares y por ende a sus prácticas, haciendo que las artes marciales formaran parte indivisible del acervo cultural japonés.

Esta interacción se resume magistralmente en la antigua frase:

BunBuRyōDō 文武兩道

Literalmente, que en la cultura de la guerra hay dos caminos, o mejor dicho, que cultura y guerra son dos caminos. Es decir, dos caminos que son caras de una misma moneda, que van unidos indivisiblemente.

Cuando nos adentramos en el mundo de las artes tradicionales, nunca somos suficientemente conscientes de las implicaciones que conlleva la necesidad de tener



una perspectiva global de la cultura y no simplemente específica o de detalle de la parte combativa.

Las interacciones, por tanto, son la norma y no la anécdota y se producen entre disciplinas marciales, o entre marciales y culturales de forma indistinta. Los ejemplos desarrollados a continuación dan buena muestra de estas relaciones.

El Hojōjutsu 捕縄術, o el arte de las cuerdas de arresto, solo tiene sentido habiendo reducido al oponente, y para ello requiere necesariamente del Torite 取手, las prácticas de arresto estudiadas dentro del Jūjutsu 柔術 (aunque algunas escuelas lo estudian como práctica independiente, llamándola de Toritejutsu).

En el otro extremo, en el Kenjutsu 剣術 se esgrime la katana con trazos que se asemejan a las prácticas de pincel (fude 筆) como la caligrafía (Shodō 書道) o la pintura (Sumie 墨絵). De la misma forma, las prácticas como la ceremonia del té (chanoyu 茶の湯) contiene protocolos vinculados a que el/los invitado/s sean samurai, como el acto de cruzar el nijiriguchi 躡口, que se entra agachado en señal de humildad pero también impidiendo la entrada de armas al recinto de té.

Cuando hablamos de bugei 武芸, no solo nos referimos al estudio de las artes militares, sino al ámbito cultural de la clase militar antigua, y eso implica la inclusión de conocimientos, prácticas y apreciación de las artes ceremoniales, plásticas, literarias, interpretativas, conductuales, etc., así como sus artesanías y oficios. Muchas de estas artes fraguadas en el periodo feudal, fueron desarrolladas y ritualizadas durante el periodo Edo 江戸時代 (siglos XVII-XIX), pasando a ser caminos vitales y rebautizándose con terminación en Dō 道. Evidentemente, en la mayoría de casos, no se trata de obtener experticia, más allá de los gustos personales del practicante, dado que muchas de estas artes tienen contenido suficiente para dedicar una vida a ellas, pero sí se trata del estudio fundamental para la valoración y apreciación así como el entendimiento de su influencia sobre el militar.

Los japoneses suelen emplear la denominación de Sandō 三道 (tres caminos) para estructurar la clasificación fundamental de un ámbito de conocimiento. Principalmente se hace referencia a lo que son las tres artes clásicas del refinamiento, aludiendo a la vía del té (chadō 茶道), a la de las flores (kadō 華道; también conocido como ikebana 生花), y a la del incienso (kōdō 香道).

Dentro de las artes de pincel tenemos la caligrafía





shodō 書道, que ocasionalmente es incluida dentro de sandō, y la pintura, siendo el sumie 墨絵, entre otras artes plásticas. Ambas dos se conjugan en el haiga 俳画, que combina pintura con poesía.

Entre las práctica recreativas también tenemos una clasificación en número de tres, encontramos los juegos de mesa: gō 碁, shōgi 将棋 (ajedrez) y sugoroku 雙六 (backgammon).

Otros elementos en especial comunión son la arquitectura (kenchiku 建築) y la jardinería (teien 庭園), que la técnica de podado (niwaki 庭木) nos conduce por semejanza a otra de las artes más simbólicas, el bonsai 盆栽, así como otras artes adyacentes de apreciación de la naturaleza como el suiseki 水石.

Las artesanías de Japón cubren un gran espectro de técnicas, materiales y usos. La cerámica (yakimono 焼きもの), el lacado (urushi 漆), la carpintería (daiku 大工), el tintado de tela (shibori 絞り), la encuadernación (zōhon-

gijutsu 造本技術) o la herrería japonesa con su ápice en la fabricación de katana, son ejemplos muy reseñables, entre muchas otras.

Cabe incidir, reforzando la idea presentada previamente, que el samurai no era un jardinero, ni siquiera un forjador. Todos estos eran oficios desarrollados por artesanos, pero el señor convivía con los objetos que estos producían, y por tanto con las limitaciones y costes asociados a su producción. De esa forma, la apreciación de obras bien producidas era parte del cotidiano. Así que si se asistía a una ceremonia del té, práctica común de socialización entre los militares, no era solo el ritual, sino también formaba parte de esta la apreciación de un jardín correctamente diseñado y cuidado (roji 露地), una casa de buen gusto (sukiya 数寄屋), una evocadora frase inscrita en un pergamino mural (kakejiku 掛軸) en la alcoba (tokonoma 床の間), el aroma de un selecto incienso, un adecuado y sencillo arreglo floral

En la cultura de la guerra hay dos caminos, o mejor dicho, que cultura y guerra son dos caminos que son caras de una misma moneda, que van unidos indivisiblemente...

(chabana 茶花), los motivos gravados en la forja de la tetera (chagama 茶釜), la delicia de un pequeño aperitivo, el atuendo del anfitrión estacionalmente armónico y protocolariamente adecuado o el refinado té (matcha 抹茶) en una austera taza de té (chawan 茶碗) de cerámica raku 楽焼, entre muchos otros elementos.

A estas alturas, seguramente nos preguntemos por el sentido de todos estos conocimientos, que hoy meramente se conservan como patrimonio cultural y distan mucho de nuestros hábitos actuales. La razón, en un sentido práctico, es que gran parte de la orientación de las artes tradicionales japonesas, al menos en lo que respecta a las artes marciales como defensa personal, está en sobrevivir a celadas y agresiones en entornos interiores durante estos encuentros sociales en los que el agredido se encontraba desarmado o bien carente de parte importante de su armamento.

Desde la pacificación de Japón a principios del siglo

XVII, este tipo de encuentros era más habitual y las escuelas de bugei fueron poniendo su foco de atención en estas situaciones consideradas de tiempos de paz, y por tanto abandonando su carácter combativo del campo de batalla.

Entonces se hicieron importantes esfuerzos en mantener todo la amalgama de prácticas militares y para ello se intentó clasificar en dieciocho materias dentro del Bugei jūhappan 武芸十八般 generando numerosas clasificaciones dependiendo de las escuelas consideradas y del criterio del autor. Nosotros desarrollaremos adelante una humilde propuesta, lejos de intentar cuadrar y restringir el número de materias en dieciocho.

Tal como desarrollamos en el número anterior, distinguiremos entre las artes de combate empleadas y desarrolladas en el campo de batalla, que llamaremos de militares, y las artes empleadas para la auto-protección y defensa personal en situaciones cotidianas, o en tiempos de paz. Dentro de nuestra tradición es habitual llamar a las primeras de clásicas (koryū 古流) y a las segundas de tradicionales (dentō 伝統).

En segundo lugar, distinguiremos, las prácticas que emplean un arma como elemento fundamental, que serán clasificados como Bujutsu 武術, frente a las que emplean el cuerpo para la defensa, que serán llamadas de Taijutsu 体術.

Dentro del primer grupo, citando únicamente las más significativas y difundidas, nos encontraremos con:

- Armas de hoja cortante: Kenjutsu 剣術 (esgrima de espada), Iaijutsu/Battōjutsu 居合術/抜刀術 (esgrima de espada envainada), Tantōjutsu (esgrima de cuchillo), etc.
- Armas de asta: Sōjutsu (lancería), Naginatajutsu (esgrima de alabarda), etc.
- Armas proyectiles, de fuego y arrojadas: Kyūjutsu 弓術 (arqutería), Hōjutsu 砲術 (disparo de fusil), Shurikenjutsu 手裏剣術 (lanzamiento de hojas), etc.
- Armas de reducción y arresto Taihōjutsu 逮捕術: Torimono sandōgu 捕者三道具 (tres armas de asta de aprisionamiento: Sasumata 刺股, sodegarami 袖搦 y tsukubō 突棒), Juttejutsu 十手術 (porra con gancho), Hojōjutsu 捕縄術 (arresto con cuerdas), etc.

- Armas de palo: Bōjutsu 棒術 (palo de seis shaku, 180cm), Jōjutsu 杖術 (palo de 127cm), Hanbōjutsu 半棒術 (palo de tres shaku, 90cm, medio palo), Tanbōjutsu 短棒術 (porra de 30-50cm), etc.
- Armas de cadena Kusarijutsu 鎖術: Kusarifundo 鎖分銅 (cadena lastrada), Kusarigama 鎖鎌 (cadena lastrada y hoz), etc.
- Otras armas: Tessenjutsu 鉄扇術 (abanico de hierro), Kamajutsu 鎌術 (hoz), etc.
- Armas escondidas Kakushibuki 隠武器
- Estudios militares y complementarios: Gungaku 軍学 (estrategia), Igaku 医学 (medicina), etc.
- Otras disciplinas: Bajutsu 馬術 (equitación), Suijutsu 水術 (natación con armadura), etc.

En el grupo de las artes corporales contamos con:

- Kumiuchi 組討 (combate cuerpo a cuerpo en el campo de batalla)
- Jūjutsu 柔術 y AikiJūjutsu 合気柔術 (formas de defensa personal tradicional)
- Koppōjutsu 骨法術 y Shitōjutsu (ataques a los huesos y tejidos blandos)
- Kenpō 拳法 y Atemi 当て身 (formas de impacto y golpeo)
- Formas de desarrollo corporal e integral: Taisō 体操, etc.

Seguramente que el lector pueda sentirse intimidado por el volumen de contenidos. Esto es así si se trata de analizar cada una de las materias de forma totalmente individualizada. Pero todo el conjunto cobra verdadero sentido cuando funciona en comunión, vinculando los fundamentos de una materia con otra, y basándose en los principios culturales que hemos desarrollado a lo largo del presente texto.

Es por ello que confiamos en que el itinerario del Bugei despierte en el interesado el ardiente deseo de aprendizaje y de disfrutar del camino andado.



DOJO AFILIADOS A AESNIT

CATALUNYA Club Esportiu d'Arts Marcials Banyoles - Banyoles (Girona). Prof. Oscar Monistrol, 3er. Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu. Tel: 636001925 # Barcelona. Prof: Àngel Pallejà, 3er. Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu. Tel: 656456308 # Budokan La Mar Bella-Barcelona. Prof: José Checa, 5º Dan Nihon Ju-jutsu, 4º Dan Nihon Tai-jitsu/Kobudo. Tel: 666784164 # PAVELLÓ MUNICIPAL-Cunit (Tarragona). Prof: Miguel Morales, 1º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu. Tel: 653911357 # CLUB DE JUDO ASPA - El Masnou (Barcelona). Prof: Jordi de Alfonso, 7º Dan Nihon Tai-Jitsu/Jutsu. Tel: 676615949 # GIMNÀS SPORT FITNES-El Vendrell (Tarragona). Prof: Juan Hernández, 2º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu. Tel: 620298831 # COLEGIO JAIME BALMES - Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Prof: Rafael Delgado, 3º Dan Karate-jutsu. Tel: 630662257 # GIMNÀS SQUASH-Igualada (Barcelona). Prof: Raúl Gámez, 5º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 606563715 # GIMNÀS HIRAYAMA - Mont-ras (Girona). Prof: Antoni Díaz, 4º Dan Karate-jutsu. Tel: 615944646 # La Pineda (Tarragona). Prof: Julián Rivera, 3º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 606039920 # GIMNÀS DE LA PISCINA-Sitges (Barcelona). Prof: Joan Martínez, 5º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu. Tel: 600604093 # ASOCIACIÓ JARATE JUTSU PALAUTORDERA - Sta. Ma. de Palautordera (Barcelona). Prof: Critóbal Miranda 4º Dan Karate-jutsu. Tel: 619986323 # BUDOSHIN TARRAGONA -Tarragona. Prof: José-Luis Infante. 6º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 653920684 # BUDOSHIN TARRAGONA. Prof. Jordi Amorós, 5º Dan Aikido.Tel:



653920684 # CLUB BUDOKAN PENEDES - Vilafranca del Penedès (Barcelona): Prof: Pere Calpe, 7º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 686128518 # DOJO AITAI-Premià de Mar (Barcelona). Prof. Jaume Segura, 4º Dan Aikido. Tel: 937516313 # CENTRE DHARMAKAYA - Barcelona (Sant Gervasi). Instructor: Ricard Portolés, 2º Dan. Tel:932 418 742 # DOJO BUDO SENSEI - Barcelona. Sempai: Javi Gijón, 1º Dan. Tel: 934 906 209.

ASTURIAS Avilés- Gimnasio TOA, Prof. Jaime Pérez García 1º Dan Nihon Tai-jitsu/Jujutsu/Kobudo. Tel: 667450560 # La Felguera- Gimnasio Felix Shotokan. Prof. Félix Bargados, 3º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu # Oviedo-Gimnasio Sport Viti. Prof. José Manuel Navarro, 5º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 667450560 # Gijón-TAOASTUR. Prof. José Manuel Navarro, 5º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 667450560.

BALEARES Palma de Mallorca-Gimnàs Es Dojo. Prof. José Luís García, Prof. 4º Dan Nihon Tai-Jitsu/Ju-jutsu/Kobudo.Tel: 971244311 # Palma de Mallorca-CENTRO DE CULTURA JAPONESA ASUNARO. Prof. Melchor Barrientos 3º Dan Nihon Tai-Jitsu. Tel. 635619796.

MADRID Prof. José Luís Rivera, 6º Dan Nihon Tai-jitsu/Ju-jutsu/Kobudo. Tel: 655857766.

Para información: pcalpe@wanadoo.es. Tel: 686128518

EL BUDOKA^{2.0}

REVISTA BIMESTRAL DE ARTES MARCIALES

Nueva edición digital gratuita

Nuevos contenidos

Nueva imagen



www.elbudoka.es

info@elbudoka.es



<https://twitter.com/editorialalas>



<http://www.facebook.com/pages/El-budoka-20/171547462873439>

Editorial Alas

www.editorial-alas.com